

Contexte de la réflexion

Ce qu'on dit de notre langue, ce qu'on dit des langues des autres. Ce que les autres disent de leur langue, ce que les autres disent de notre langue. Tous ces « discours sur la langue » ont un impact sur la constitution symbolique de notre identité individuelle et collective. Réfléchir à la manière dont nous percevons les langues et dont nous en parlons permet une meilleure compréhension de nous-mêmes et des autres. Les discours sur les langues et la manière dont elles étaient perçues – que ce soit dans l'Antiquité gréco-romaine, au Moyen Âge, à l'époque moderne ou contemporaine – offrent non seulement une meilleure compréhension de l'histoire des langues (en l'occurrence du grec, du latin ou du français) mais également de l'histoire littéraire.

Cependant, les représentations langagières ne reposent pas forcément sur des critères linguistiques. Ces jugements peuvent pousser certains locuteurs à croire que leur langue n'est pas une « vraie » langue ou qu'elle est peu grammaticale par exemple. L'idée selon laquelle il y aurait une hiérarchie entre les langues ou les différences de qualité est très répandue. Mais, si on peut avoir un regard personnel sur une langue, ce regard peut différer considérablement d'un regard scientifique et linguistique. Dans une approche linguistique, il s'agit de chercher à décrire les langues sans porter de jugement de valeur. D'un point de vue linguistique toutes les langues sont égales car elles sont toutes grammaticales, dotées d'une grammaire immanente à la langue.

Distinguer l'approche descriptive (linguistique) de l'approche normative est très important pour comprendre que certains discours sur la langue ne reposent pas sur des critères scientifiques mais sur des jugements esthétiques, éventuellement corrélés à des jugements sur les locuteurs de ces langues.

Le latin et le grec ancien dans ce cadre

Notre approche du latin et du grec ancien est profondément normative : on apprend les règles de grammaire et leurs exceptions, on stigmatise barbarismes et solécismes en supposant une norme immuable, non sensible à la variation dans le temps, l'espace, ou selon les registres et les situations d'énonciation. C'est une approche qui se comprend dans un cadre pédagogique, d'autant que nous ne sommes pas locuteurs natifs, confrontés à des locuteurs natifs : on s'en remet ainsi à ce que l'on considère comme le « bon » latin ou le « bon » grec ; mais c'est une approche qui réduit des langues qui ont été vivantes à un ensemble figé de normes.

Nous sommes incités à cette approche par les Anciens eux-mêmes, qui comme nous portent des jugements (esthétiques, mais aussi influencés par l'origine géographique ou sociale des locuteurs) sur leurs langues et sur les variations. Quels sont ces jugements et que révèlent-ils des langues classiques et de leurs locuteurs ?

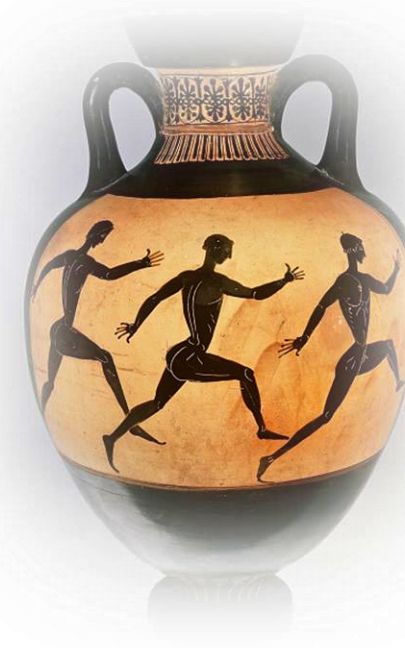
L'objectif de cette journée est double : il s'agit de mettre en évidence les tensions entre la langue normée valorisée par la littérature antique et la réalité linguistique plus variée ; mais il s'agit aussi de questionner la représentation implicite que nous nous faisons aujourd'hui du latin et du grec ancien, comme langues figées dans des grammaires. Ce faisant, nous espérons ouvrir des perspectives pédagogiques, dans l'approche de ces langues, et dans la prise en compte des élèves et de leur rapport à leur(s) langue(s).

Journée inter-académique 2025

« EN BON GREC » / « EN BON LATIN »

LES NORMES LINGUISTIQUES ET LES JUGEMENTS PORTÉS SUR LA LANGUE

mercredi 04 juin 2025, Université Paris Nanterre



© musée Antoine Vivenel, photographie Christian Schryve

Journée d'étude co-organisée par

Département de langues et littératures grecques et latines
Université Paris Nanterre

et

Les IA-IPR de Lettres, en charge du dossier des LCA
Académies de Versailles et de Paris

Matinée : conférences

Lieu : Bât. Allais, amphithéâtre C

- 8h45 Accueil des participants
- 9h00 Ouverture de la journée
- 9h15 **Esthétisation et désesthétisation des langues : pourquoi les Anciens portent des jugements sur des langues et pourquoi nous continuons à le faire ?**
Piotr Plocharz, MCF en linguistique latine, Univ. Paris Nanterre
- 9h45 **La langue française : normes institutionnelles et autres normes, usages légitimes et illégitimes**
Christine Pauleau, MCF en sciences du langage (sociolinguistique de la francophonie), Univ. Paris Nanterre
- 10h15 **Pause**
- 10h45 **La représentation de l'oralité en grec classique : quelle oralité ?**
Camille Denizot, MCF en linguistique grecque, Univ. Paris Nanterre
- 11h15 ***Quia tu, qui potes loquere, non loquis. (Sat. 46, 1).* Les affranchis de Pétrone parlent-ils en mauvais latin ?**
Liza Méry, MCF en langue et littérature latines, Univ. Paris Nanterre

Pause déjeuner 12h00-14h00

Contacts :

Camille Denizot (cdenizot@parisnanterre.fr)
Piotr Plocharz (pplocharz@parisnanterre.fr)

Arnaud Aizier (arnaud.aizier@ac-paris.fr)
Ludovic Fort (ludovic.fort@ac-paris.fr)
Muriel Grebert (muriel.grebert@ac-versailles.fr)
Judith Josse-Lafon (judith.josse-lafon@ac-versailles.fr)
Emilie Nguyen-Crete (emilie.nguyen@ac-versailles.fr)

Après-midi : ateliers au choix

Lieu : Bât. Formation Continue, au 3^e étage

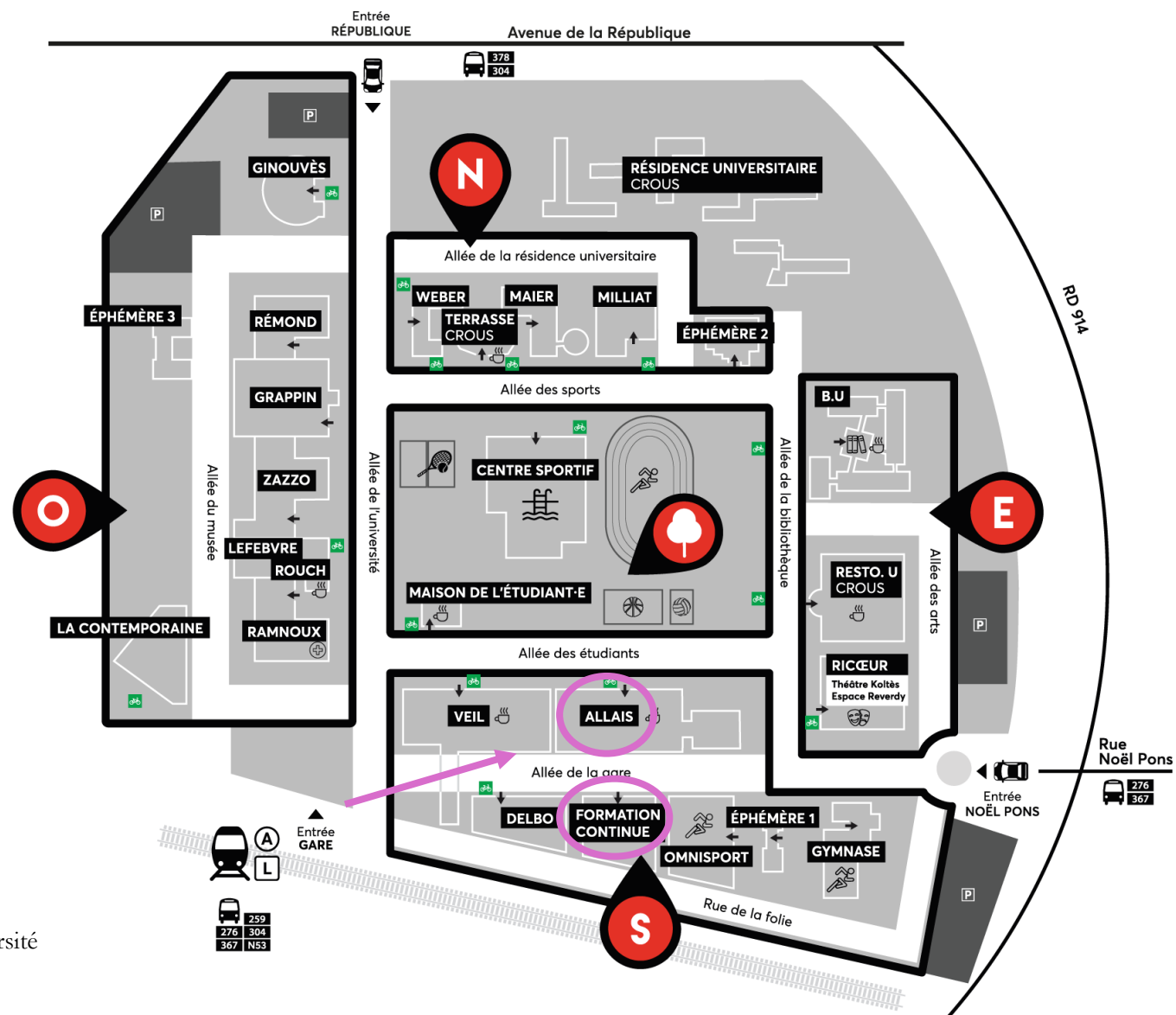
Première session : 14h00-15h30

Deuxième session : 15h30-17h00

Les participants pourront suivre 2 ateliers parmi les suivants :

- Atelier 1** **IN SCRIPTO VERITAS. De l'épigraphie au graff : opprobre ou faire-valoir linguistique ?**
Animatrice : Stéphanie Fourreau-Zioui
- Atelier 2** **Seriez-vous en colère ? Lexique et syntaxe de la colère en latin et en français**
Animatrice : Patricia Cochet-Terrasson
- Atelier 3** **Purisme linguistique : pour ou contre ? Question ancienne, débat actuel**
Co-animatrices : Marlène Lafont et Margaux Célérier
- Atelier 4** **Enquêtes épigraphiques à Paris**
Co-animatrices : Aline Brychey et Laurence Legrand
- Atelier 5** ***In macaronico latinitas ?* Pourquoi et comment cuisiner du « mauvais latin » : propositions pour le lycée**
Animatrice : Nathalie Berland-Galand
- Atelier 6** ***Fullones ululamque cano non arma virumque* (CIL IV, 9131) : inscriptions, dipinti et graffitis : réflexion sur la norme linguistique**
Animatrices : Juliette Gigaux et Sarah Huet

Plan du campus de Nanterre - Université Paris Nanterre



Pour venir :

Transilien L ou RER A : gare Nanterre-Université

Plan du campus :

<https://bienvenue.parisnanterre.fr/plan-du-campus>